

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

**Herausgeber:** Kanton Bern

**Band:** - (1921)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis.

Rechte Seite	Seite
<b>Regierungspräsidium.</b>	
Volksentscheide . . . . .	1
Abstimmungs- und Wahlanlegenheiten . . . . .	2
Vertretung in den eidgenössischen Räten . . . . .	2
Initiativbegehren . . . . .	2
Grosser Rat . . . . .	2
Regierungsrat . . . . .	3
Bezirksbeamte . . . . .	3
Staatskanzlei . . . . .	3
Staatsarchiv . . . . .	4
<b>Direktion des Kirchenwesens.</b>	
I. Allgemeines . . . . .	5
II. Gesetzgebung . . . . .	6
III. Verwaltung:	
A. Reformierte Kirche . . . . .	6
B. Römisch-katholische Kirche . . . . .	8
C. Christkatholische Kirche . . . . .	9
<b>Rekurskommission.</b>	
I. Personelles . . . . .	11
II. Geschäfte . . . . .	11
III. Entscheide . . . . .	12
IV. Beschwerden . . . . .	13
V. Sitzungen . . . . .	13
VI. Kanzlei . . . . .	13
VII. Bücheruntersuchungen . . . . .	13
VIII. Allgemeine Bemerkungen . . . . .	15
<b>Obergericht.</b>	
I. Obergericht . . . . .	17
A. Assisen . . . . .	17
B. Staatsanwaltschaft . . . . .	18
C. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	18
D. Fürsprecher . . . . .	18
E. Krankenkassenschiedsgerichte . . . . .	18
F. Kompetenzstreitigkeiten . . . . .	18
II. Appellationshof . . . . .	18
1. Zivilstreitigkeiten . . . . .	18
2. Justizgeschäfte . . . . .	21
3. Kompetenzstreitigkeiten gemäss § 78 Pr. Dekret . . . . .	21
4. Kompetenzstreitigkeiten gemäss Dekret vom 22. März 1910 . . . . .	21
III. Aufsichtsbehörde in Schuldbetriebungs- und Konkurs-sachen . . . . .	21
IV. Handelsgericht:	
A. Personalbestand . . . . .	21
B. Geschäftsgang und statistische Angaben . . . . .	22
V. Erste Strafkammer des Obergerichts . . . . .	23
VI. Assisenkammer . . . . .	24
VII. Versicherungsgericht . . . . .	25
VIII. Gewerbezgerichte . . . . .	25
Statistische Tabellen . . . . .	27
<b>Generalprokurator</b>	43
<b>Forstdirektion.</b>	
Forstwesen:	
I. Zentralverwaltung . . . . .	45
Personalveränderungen . . . . .	45
Erlasse eidgenössischer und kantonaler Behörden . . . . .	45
II. Allgemeine Wirtschaftsverhältnisse . . . . .	46
III. Staatswaldungen:	
1. Arealverhältnisse . . . . .	55
2. Holzernte . . . . .	59
3. Neue Aufforstungen von Kulturland auf Staatsareal . . . . .	61
4. Kulturbetrieb des Staates pro 1921 . . . . .	62
5. Wegbau . . . . .	63
Erteilte Holzschlagbewilligungen in den Privat-waldungen . . . . .	65
IV. Summarischer Haupungs- und Kulturnachweis pro 1921 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen des Kantons Bern . . . . .	67
Kantonale Torfkommision in Langnau . . . . .	68
Jagd, Fischerei und Bergbau:	
A. Jagd . . . . .	69
B. Fischerei . . . . .	71
C. Bergbau . . . . .	73
<b>Direktion des Armenwesens.</b>	
I. Teil (für das Jahr 1921):	
I. Allgemeines . . . . .	75
II. Etat und Versorgung der dauernd Unterstützten . . . . .	78
III. Auswärtige Armenpflege . . . . .	78
IV. Besondere Unterstützungen:	
1. Stipendien für Berufserlernungen . . . . .	80
2. Verpflegung erkrankter Kantonsfremder . . . . .	81
3. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande . . . . .	81
4. Unterstützung für nicht versicherbare Elementar-schäden . . . . .	81
5. Verwendung des Alkoholzehntels . . . . .	81
6. Beiträge an Armen- und Krankenanstalten . . . . .	81
V. Konkordat betreffend wohnörtliche Unterstützung . . . . .	81
VI. Inspektorat . . . . .	83
II. Teil (für das Jahr 1920):	
Naturalverpflegung . . . . .	85
Armenanstalten:	
A. Staatliche Erziehungsanstalten . . . . .	86
B. Vom Staate subventionierte Erziehungsanstalten . . . . .	88
C. Vom Staate subventionierte Verpflegungsanstalten . . . . .	90
Anhang I, enthaltend das Ergebnis der örtlichen Armenpflege im Jahre 1920 . . . . .	93
Anhang II, enthaltend die Übersicht über den Stand der burgerlichen Armengüter und die Verwendung des Ertrages im Jahre 1920 . . . . .	97

## Inhaltsverzeichnis.

<b>Direktion des Gemeindewesens.</b>	Seite	<b>VIII. Verwendung des Alkoholzehntels:</b>	Seite
Allgemeines . . . . .	101	1. Allgemeines . . . . .	183
Das Beschwerdewesen . . . . .	102	2. Förderung der Abstinenz- und Mässigkeitsbestrebungen . . . . .	183
Oberaufsicht über die Gemeindeverwaltung . . . . .	102	<b>IX. Statistisches Bureau . . . . .</b>	183
<b>Sanitätsdirektion.</b>		<b>X. Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern . . . . .</b>	186
I. Gesetzgeberische und administrative Verhandlungen . . . . .	105		
II. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	106		
III. Stand der Medizinalpersonen . . . . .	106	<b>Polizeidirektion.</b>	
IV. Impfwesen . . . . .	107	Gesetzgebung . . . . .	189
V. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	107	Verwaltung:	
VI. Infektionskrankheiten . . . . .	107	Allgemeine Sicherheits- und Wohlfahrtspolizei . . . . .	189
VII. Krankenanstalten:		Polizeikorps . . . . .	190
A. Spezialanstalten . . . . .	110	Gefängniswesen:	
B. Bezirksspitäler . . . . .	110	I. Aufsichtskommission über die Strafanstalten und Schutzaufsichtskommission . . . . .	190
C. Frauenspital . . . . .	111	II. Patronatskommission . . . . .	190
D. Irrenanstalten . . . . .	112	III. Schutzaufsicht . . . . .	191
E. Inselspital . . . . .	113	IV. Die Arbeitsanstalten . . . . .	191
<b>Direktion des Unterrichtswesens.</b>		V. Die Zucht- und Korrektionshäuser . . . . .	193
I. Allgemeines . . . . .	115	VI. Zwangserziehungsanstalt Trachselwald-Tessenberg . . . . .	195
II. Primarschulen . . . . .	115	Strafvollzug . . . . .	195
III. Mittelschulen . . . . .	119	Strafnachlassgesuche . . . . .	197
IV. Seminarien . . . . .	121	Bedingte Entlassung . . . . .	197
V. Spezialanstalten . . . . .	122	Bundesstrafrechtliche Fälle . . . . .	197
VI. Hochschule . . . . .	123	Heimschaffungen . . . . .	197
VII. Kunst . . . . .	131	Bekämpfung der Wohnungsnot durch Beschränkung der Freizügigkeit . . . . .	197
Statistische Mitteilungen . . . . .	132	Hausratwesen . . . . .	198
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1921 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Direktion des Unterrichtswesens . . . . .	133	Auswanderungswesen . . . . .	198
<b>Direktion des Innern.</b>		Stellenvermittlung . . . . .	198
I. Volkswirtschaft . . . . .	135	Spiel- und Lotteriebewilligungen . . . . .	198
A. Allgemeines . . . . .	135	Automobil- und Fahrradwesen . . . . .	198
B. Kantonales Arbeitsamt . . . . .	135	Lichtspielwesen . . . . .	199
II. Handel und Industrie:		Einbürgerungen . . . . .	200
A. Allgemeines . . . . .	147	Wiedereinbürgerungen . . . . .	200
B. Lehrlingswesen . . . . .	152	Zivilstandswohnen . . . . .	200
C. Gewerbliches und kaufmännisches Bildungswesen . . . . .	160	Fremdenpolizei . . . . .	201
D. Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken . . . . .	164	Auslieferungen . . . . .	202
E. Vollzug des Gesetzes betr. den Schutz von Arbeitern . . . . .	165		
F. Kontrollierung des Feingehalts von Gold- und Silberwaren und des Handels mit Gold-, Silber- und Platinabfällen . . . . .	165		
G. Mass und Gewicht . . . . .	165		
H. Marktwesen . . . . .	166		
J. Feuerlöschwesen und Feuerpolizei . . . . .	166		
K. Gewerbepolizei, Hausbauten und Dachungen . . . . .	167		
L. Bergführerwesen und Fremdenverkehr . . . . .	168		
III. Versicherungswesen . . . . .	168		
IV. Verkehrswesen . . . . .	168		
V. Wirtschaftswesen . . . . .	169		
VI. Kleinhandel mit geistigen Getränken . . . . .	171		
VII. Lebensmittelpolizei . . . . .	173		
1. Allgemeines . . . . .	173		
2. Die kantonalen Lebensmittelinspektoren . . . . .	173		
3. Die Ortsexperten und Gesundheitskommissionen . . . . .	174		
4. Bericht über die Ausführung des Bundesgesetzes betreffend das Absinthverbot . . . . .	174		
5. Bericht über die Ausführung des Bundesgesetzes betreffend das Verbot von Kunstwein . . . . .	174		
6. Bericht des Kantonschemikers . . . . .	174		
<b>Justizdirektion.</b>			
I. Allgemeiner Teil:			
Gesetzgebung . . . . .			205
II. Besonderer Teil:			
A. Wahlen . . . . .			206
B. Inspektorat . . . . .			206
C. Vormundschaftswesen . . . . .			212
D. Bürgerrechtsentlassungen . . . . .			213
E. Handelsregister . . . . .			214
F. Legate und Schenkungen . . . . .			214
G. Oberländische Hilfskasse . . . . .			214
H. Administrativjustiz . . . . .			214
J. Mieterschutz . . . . .			215
K. Verschiedenes . . . . .			215
<b>Direktion der Landwirtschaft.</b>			
I. Personelles . . . . .			217
II. Gesetzgebung . . . . .			217
III. Witterungs- und Ernteverhältnisse . . . . .			218
IV. Landwirtschaft und Nachkriegszeit . . . . .			218
V. Landwirtschaft im allgemeinen . . . . .			220
VI. Landwirtschaftliches Meliorationswesen . . . . .			224
VII. Fachschulen . . . . .			235
VIII. Tierzucht . . . . .			237
IX. Viehseuchenpolizei:			
1. Fleisch- und Schlachtviehiefuhr . . . . .			241
2. Nutzviehiefuhr . . . . .			244
3. Rauschbrand . . . . .			245
4. Milzbrand . . . . .			248
5. Maul- und Klauenseuche . . . . .			248
6. Rotz . . . . .			251
7. Wut . . . . .			251

## Inhaltsverzeichnis.

Seite	<b>Militärdirektion.</b>	Seite		
8. Schweinerotlauf und Schweinepest . . . . .	251	A. Allgemeines:		
9. und 10. Räude und Pocken . . . . .	251	Erlass von Verordnungen, Beschlüssen und Instruktionen	303	
11. Lungenseuche . . . . .	251	B. Sekretariat:		
12. Infektiöse Agalaktie der Ziegen . . . . .	251	I. Personelles . . . . .	304	
13. Faulbrut der Bienen . . . . .	251	II. Geschäftsverwaltung . . . . .	304	
14. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine veterinärpolizeiliche Anordnungen . . . . .	254	III. Kontrollwesen . . . . .	304	
15. Tierseuchenkasse . . . . .	254	IV. Rekrutierung . . . . .	305	
X. Viehversicherung . . . . .	262	V. Instruktion:		
XI. Fleischschau . . . . .	264	1. Militärischer Vorunterricht . . . . .	305	
XII. Hufbeschlag . . . . .	268	2. Rekrutenschulen und Spezialkurse . . . . .	306	
XIII. Viehverkehr . . . . .	268	3. Wiederholungskurse . . . . .	306	
<b>Direktion der Bauten und Eisenbahnen.</b>				
<i>I. Bauwesen.</i>				
A. Allgemeine Verwaltung . . . . .	271	C. Zeughausverwaltung und Kriegskommissariat:		
B. Gesetzgebung . . . . .	273	I. Personelles . . . . .	307	
C. Hochbau:		II. Geschäftsverwaltung. Allgemeines . . . . .	307	
1. Staatsgebäude, Neu- und Umbauten, 1921 . . . . .	274	III. Bewaffnung und Ausrüstung . . . . .	307	
2. Unterhalt der Staatsgebäude . . . . .	277	IV. Konfektion . . . . .	308	
3. Schulhäuser und Anstalten von Gemeinden und Korporationen . . . . .	277	V. Unterhalt und Instandstellung der persönlichen Be- kleidung und Ausrüstung . . . . .	308	
4. Bau- und andere Reglemente, Alignementspläne . . . . .	278	VI. Notunterstützung . . . . .	308	
5. Hochbaupolizei . . . . .	278	VII. Rechnungswesen:		
D. Strassen- und Brückenbau:		1. Militärsteuer . . . . .	308	
1. Neubauten und Korrekturen . . . . .	279	2. Militärbusenkasse . . . . .	309	
2. Strassenunterhalt . . . . .	281	VIII. Kasernenverwaltung . . . . .	309	
E. Wasserbau . . . . .	283	<b>Verwaltungsgericht.</b>		
F. Wasserrechtswesen . . . . .	287	Übersicht der Geschäfte . . . . .	311	
Vorschussrechnung . . . . .	290	Bemerkungen . . . . .	312	
<i>II. Vermessungswesen.</i>				
A. Allgemeines . . . . .	294	<b>Finanzdirektion.</b>		
B. Gesetzgeberische Erlasses . . . . .	294	A. Gesetzgebung . . . . .	315	
C. Eidgenössische Kartenwerke . . . . .	294	B. Verwaltung:		
D. Grundbuchvermessungen:		I. Direktionsbüro . . . . .	317	
1. Triangulation IV. Ordnung . . . . .	294	II. Kantonsbuchhalterei . . . . .	317	
2. Parzellarvermessung . . . . .	294	III. Kantonalbank . . . . .	320	
3. Güterzusammenlegungen . . . . .	294	IV. Hypothekarkasse . . . . .	321	
4. Nachführung . . . . .	295	V. Bernische Kraftwerke . . . . .	322	
E. Grenzbereinigungen . . . . .	295	VI. Sanierung der Lötschbergbahn . . . . .	323	
<i>III. Eisenbahnen und Schiffahrt.</i>				
A. Allgemeines:		VII. Liquidation des Aktienbesitzes an der Soda-fabrik Zurzach . . . . .	323	
1. Eisenbahnwesen . . . . .	298	VIII. Steuerverwaltung . . . . .	323	
2. Schiffahrtswesen . . . . .	299	A. Vermögenssteuer . . . . .	324	
B. Fahrpläne . . . . .	299	B. Einkommensteuer . . . . .	325	
C. Eisenbahnen im Betrieb:		C. Zuschlagssteuer . . . . .	325	
a. Subventionierte Linien . . . . .	299	D. Erbschafts- und Schenkungsabgabe . . . . .	325	
b. Nicht subventionierte Bahnen . . . . .	301	E. Wasserrechtsabgabe . . . . .	326	
D. Projektete Bahnen . . . . .	301	F. Stempelabgabe . . . . .	326	
E. Eisenbahnkonzessionen . . . . .	301	G. Gebühren . . . . .	326	
F. Schiffahrt . . . . .	301	H. Eidgenössische Kriegssteuer . . . . .	327	
Stand der Aktienbeteiligung des Staates bei den ber- nischen Eisenbahnen auf Ende 1921 . . . . .	302	J. Eidgenössische Kriegsgewinnsteuer . . . . .	328	
—————				
X. Salzhandlung . . . . .				
XI. Domänenverwaltung . . . . .				

